

Kính gửi:

Oakland, 26 - 12 - 1996

- Bà Khúc-Minh-Thở

- Hội Gia đình từ Nhân Chính trị Việt Nam.

Thưa Bà và Hội GĐ.TN.CT.VN;

Tôi tên là Huỳnh-vân-Thành Sinh ngày
14-08-1949, Đến định cư tại Hoa Kỳ ngày 8-4-96
Theo diện RF11227, I.V. 202880.

Cấp bậc Việt Nam Cộng Hòa: Thiếu-uỷ CS Sứ phụng.

Đã chủ tịch tại:

..... - Telephone

Tôi xin kể sơ lược quá trình gia đình để Bà và
Hội GĐ.TN.CT.VN được rõ:

- Tôi đi từ Cải tạo ngày 11-05-1975.

- đến năm 1977 vợ tôi tên Huỳnh-Kim-Bà, Sau khi
Sinh đưa con gái út Huệ-Nam, (khi tôi đi cải tạo
thì mang bầu 3 tháng) và ngày 7-11-1975,
đá ra đi mất tích, cho đến nay, Bỏ lại 05 con
cho mẹ tôi nuôi dưỡng.

- đến ngày 02-09-1979, Tôi mãn tù cải tạo về
ôm lấy 05 con gái, Sống cảnh "gà trống nuôi con". Năm
1981, Tôi lập thêm gia đình với Bà Nguyễn-thị-Grace
nhưng không có giấy tờ hôn nhân, vì Tòa án không cho
Tôi ly dị với người vợ trước là Bà Huỳnh-Kim-Bà, ly dị
thời gian mất tích còn ngẫu nhiên có 5 năm.

Trong thời gian này tôi có làm đơn gửi đến văn phòng
ODP, xin tỵ nạn Chính trị "Chui" qua đường'Brien
điện và tên vợ để là Nguyễn-thị-Grace.

- đến năm 1983, do tình cảnh mẹ ghê con
chồng Bà Grace bỏ tôi ra đi tìm cuộc sống khác.

- đến năm 1988. Sau hơn 10 năm mất tích,
Tòa án Tân-Brunswick chấp thuận cho tôi được ly
dị với Bà Huỳnh-Kim-Bà.

- đến năm 1992 Tôi lập gia đình và chung sống

vợ bà Mai - Thi - Mai (1961), và cô người con riêng
tên là Mai - Tăng - Sang (02-06-1988). (do thời con gái
năm 1987, bị du dỗ chữa hoang).

- Tôi và Bà Mai - Thi - Mai có lấy Kê Thi Ngai
21-09-1994 tại xã Vĩnh Tân Sóc Trăng.

- và ngày 24-09-1994 tôi có làm đơn xin tị nạn
chính trị theo diện H.O. và tên vợ là Mai - Thi - Mai

- Đến tháng 3 năm 1995, văn phòng ODP gọi về cho tôi
tổ "LOI" mà tên vợ là Nguyễn - Thi - Grace.

- Tôi có làm đơn gọi đến văn phòng ODP để xin
diện chính tị nạn trang gia đình cơ sở thay đổi tên vợ

- Tại Việt Nam, tôi và vợ Mai - Thi - Mai cũng
con là Mai - Tăng - Sang, được cấp hộ chiếu xuất
cảnh đình cử tại Hoa Kỳ.

- Đến ngày phỏng vấn 7-11-1995, tôi được
đình cử tại Hoa Kỳ, còn vợ và con bị từ chối
vì không có tên trong tổ "LOI".

- Khi đến đình cử tại Hoa Kỳ tôi có xin sổ di
trú Hoa Kỳ (INS) Bảo lãnh vợ con theo Form
I-730 và được chấp thuận do Form I-797.

- Ngày 6-12-1996, tại phòng 4 vợ tôi bị phải
đoạn phỏng vấn Hoa Kỳ từ chối. với lý do không
hội đủ chứng cứ, và yêu cầu bổ túc thêm

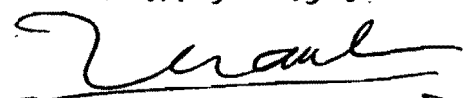
- Thuyết nhất: Giấy ly dị của Bà Nguyễn - Thi - Grace

- Thuyết hai: Giấy chứng sinh của con là Mai - Tăng - Sang

Nay kính nhờ Bà và Hội GD TNCTVN can thiệp
dùng với sổ di trú Hoa Kỳ (INS) cần viết chấp
thuận cho vợ và con tôi được tái phỏng vấn và
đình cử tại Hoa Kỳ cũng chung với tôi.

Chân thành cảm ơn sự giúp đỡ nhiệt tình của Bà
và Hội GD TNCTVN. 1-

Kính chào.



Huỳnh - Văn - Thành.

Xin giới:

Oakland, 26-12-1996

- Bà Khúc-Minh-Thở

- Hội Gia đình từ Nhân chính trị Việt Nam.

Falls Church, VA 22043.

Thưa Bà và Hội G.Đ.TN.CT.VN;

Tôi tên là Huỳnh-Vân-Thành Sinh ngày
14-08-1949, Đến định cư tại Hoa Kỳ ngày 8-4-96
Theo diện RF11227, I.V. 202880.

Cấp bậc Việt Nam Cộng Hòa: Thiếu-tìy CS Sãi phục.

Đưa chủ hiện tại:

OAKLAND, CA 94621-Telephone số:

Tôi xin kể sơ lược quá trình gia đình để Bà và
Hội G.Đ.TN.CT.VN được rõ.

- Tôi đi tù Cải tạo ngày 11-05-1975.

- đến năm 1977 và tổ tên Huỳnh-Kim-Ba, Sau khi
Sinh đưa con gái út Huệ-Nam, (khi tôi đi cải tạo
thì mang bầu 3 tháng) vào ngày 7-11-1975,
đá ra đi mất tích, cho đến nay, bỏ lại 05 con
cho mẹ tôi nuôi dưỡng.

- đến ngày 02-09-1979, Tôi mãn tù cải tạo về
ôm lấy 05 con gái, Sống cảnh "gà trống nuôi con". Năm
1981, Tôi lập thêm gia đình với Bà Nguyễn-Thị-Grace.
nhưng không có giấy tờ hôn nhân, vì Tòa án không cho
Tôi ly dị với người vợ trước là Bà Huỳnh-Kim-Ba, lý do
Thời gian mất tích còn ngắn mới có 5 năm.

Trong thời gian này tôi có làm đơn gửi đến văn phòng
ODP. xin Ủy Ban Chính trị "Chức" qua đường bưu
diện và tên vợ để là Nguyễn-Thị-Grace.

- đến năm 1983, do tình cảnh mẹ ghê con
chồng Bà Grace bỏ tôi ra đi tìm cuộc sống khác.

- đến năm 1988. Sau hơn 10 năm mất tích,
Tòa án Tân-Brunswick chấp thuận cho tôi được ly
dị với Bà Huỳnh-Kim-Ba.

- đến năm 1992 Tôi lập gia đình và chung sống

vợ bà Mai - Thi - Mai (1961), và cô người con riêng
tên là Mai - Tăng - Sang (02-06-1988). (do thời con gái
năm 1987, bị du dỗ chưa hoang).

- Tôi và Bà Mai - Thi - Mai có lấy hôn thú ngày
21-09-1994 tại văn phòng Tán sóc Браг.

- và ngày 24-09-1994 tôi có làm đơn xin tị nạn
chính trị theo diện HO và tên vợ là Mai - Thi - Mai

- Đến tháng 3 năm 1995, văn phòng ODP gửi về cho tôi
tờ "LOI" mà tên vợ là Nguyễn - Thi - Grao.

- Tôi có làm đơn gửi đến văn phòng ODP để xin
điều chỉnh tình trạng gia đình cơ sở thay đổi tên vợ

- Tại Việt Nam, tôi và vợ Mai - Thi - Mai cũng
con là Mai - Tăng - Sang, được cấp hộ chiếu xuất
cảnh định cư tại Hoa Kỳ.

- Đến ngày phỏng vấn 7-11-1995, tôi được
định cư tại Hoa Kỳ, con và vợ con bị từ chối
vì không có tên trong tờ "LOI".

- Khi đến định cư tại Hoa Kỳ tôi có xin sổ di
trú Hoa Kỳ (INS) Bảo lãnh vợ con theo Form
I-730 và được chấp thuận do Form I-797.

- Ngày 6-12-1996, tại phòng 4 vợ tôi bị phái
đoàn phỏng vấn Hoa Kỳ từ chối. với lý do không
hội đủ chứng cứ, và yêu cầu bổ túc thêm

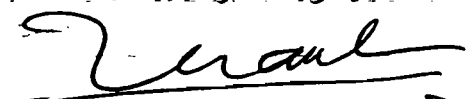
- Thứ nhất: Giấy ly dị của Bà Nguyễn - Thi - Grao

- Thứ hai: Giấy chứng sinh của con là Mai - Tăng - Sang

Nay kính nhờ Bà và Hội GĐTNCTVN can thiệp
điều chỉnh sổ di trú Hoa Kỳ (INS) cần xét chấp
thuận cho vợ và con tôi được tái phỏng vấn và
định cư tại Hoa Kỳ cùng chung với tôi.

Chân thành cảm ơn sự giúp đỡ nhiệt tình của Bà
và Hội GĐTNCTVN. 1 -

Kính đơn.


Huỳnh - Văn - Thành.

HỒ SỔ BẢO LÃNH

VỢ: MAI-THỊ-MAI (1961)

CON: MAI-TANG-SÁNG (02.06.88)

IV-382458, RF₃ 273

Của Cựu tù Nhân Chính Trị Việt-Nam.

HUỲNH-VĂN-THÀNH (14.08.1949).

gồm có:

- 01 - Giấy từ chối của phái đoàn phòng vấn (INS). 1 Bản
- 02 - Tờ "LOI" 1 và 2 để Ngày 28-10-1996 IV-382458 2 Bản
- 03 - Lệnh để Ngày 15-11-1996 gửi Văn phòng ODP. 1 Bản
- 04 - Lệnh để Ngày 11-10-1996 của văn phòng ODP. 1 Bản
- 05 - Giấy Bảo trợ của mục sư Bác Sĩ Nguyễn-duy-Tân. 1 Bản
- 06 - Giấy kiểm tra hộ khẩu tiếng Việt và bản dịch Tiếng Anh 3 Bản
- 07 - Form I 797 và Form I-730 của INS 5 Bản
- 08 - Giấy đăng ký kết hôn và đơn xin nhận Sòng Chung 2 Bản
- 09 - Hồ Sơ cá Nhân của Huỳnh-văn-Thành 4 Bản
- 10 - Ấn ly hôn 2 Bản
- 11 - Hồ Sơ khai Sinh vợ và con, 4 Bản
- 12 - Giấy xác nhận con không cha. 1 Bản
- 13 - Hộ Chiếu xuất Cảnh (Passport) gửi đến San (Bàndun) 1 Bản

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi NGƯỜI TỰ MẠI (27) : IV# RF3-273
(ODP applicant/Tên người đăng đơn)

- 1) ☐ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

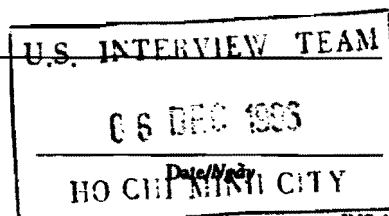
3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☒

Not qualified. Relationship not established.

Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viên Chức Sĩ Di Tru Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ



INS-1

SỔ DI TRÚ NHẬP CƯ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

- 1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà được.

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Diện tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị ngược đãi đáng tin cậy, hoặc những lo sợ bị ngược đãi thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội hợp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nữa.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sổ Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự ngược đãi và sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngay lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhặt qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bổ túc thêm cho lời khai bị ngược đãi hoặc sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tường trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

- 2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thủ đính kèm).

- 3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIR) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ dẫn sau đây:

3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cựu cải tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp, bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ủng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3b) Cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tam dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ủng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3c) Những người còn độc thân của cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư đã được chấp thuận là người tam dung vì công ích, chỉ được phép đi theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation
(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

OCT 28, 1996

TO WHOM IT MAY CONCERN:

MAI THI MAI BORN 1961 PA (IV 382458)
MAI TANG SANG BORN 2 JUN 88 UNMARRIED SON

ADDRESS IN VIETNAM: 24/49 DUONG 27 THANG 3
P 14
TAN BINH
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 101825

ODP yeu cau cho phep nhung nguoi co ten ghi tren duoc den du phong van khi co yeu cau de quyet dinh co hoi du dieu kien tai dinh cu tai Hoa Ky hay khong. Quyet dinh cuoi cung ve viec hoi du dieu kien hay khong con tuy thuoc vao ket qua phong van cua cac vien chuc di tru hoac lanh su Hoa Ky cung nhu viec hoan tat cac cuoc kham suc khoe can thiet khac. Viec chap thuan ho so va su ra di cua ho se tuy thuoc vao su xac nhan cua vien chuc phu trach la ho hoi du tat ca cac tieu chuan luat dinh ve di tru va y te.

Cac duong don khong nen sap xep viec ra di, ban nha cua, hoac xin nghi viec truoc khi duoc ca hai chinh phu Hoa Ky va Viet Nam thong bao da hoan tat cac thu tuc cuoi cung.



DEWEL PENDERGRASS

Giam Doc

Chương Trình Ra Đi Co Trat Tu

9025058
MJQ/FOU

LOI-1

Orderly Departure Program
Box 58 - US Embassy
APO AP 96546

HUYNH VAN THANH
711 MARTIN LUTHER KING JR.WAY
APT 2
OAKLAND CA 94607

(IV 382458)

Enclosed is a letter of introduction (LOI) issued by the U.S. Orderly Departure Program (ODP). The recipients of this letter should present it to the Vietnamese authorities in conjunction with their applications for exit permission. We recommend that you retain a copy of the LOI for your records. When you communicate with this office, please refer to your ODP case number accurately. Otherwise we may have difficulty locating your records.

Following is an English translation of the enclosed LOI:

We request that the bearer(s) of this letter be permitted to attend an interview, when invited, to determine their eligibility to qualify for resettlement in the United States. A final decision as to their eligibility will be made after an interview with the appropriate United States immigration or consular officials and completion of required medical examinations. Approval and departure will depend on an official's determination that the applicants have met all U.S. legal immigration and health requirements.

Applicants should not make any departure arrangements, dispose of property or give up employment until after they have final clearance from both U.S. and Vietnamese authorities.

Encl: Letter of Introduction

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AMERICAN EMBASSY BOX 58
APO AP 96546

November 15, 1996

RE: IV-382458 / MAI THI MAI (2)

To ODP Officer;

I am writing in response to your letter dated 11 Oct 96 requesting the explanation regarding the case named referenced above. The letter is attached for your reference.

When I listed Nguyen Thi Giau as my wife to accompany me to the U.S. I was living with her without legal marriage. She did not show up for the interview in November 1995 interview because by that time she had left me in 1983 and we never had any contacted since then.

I married Mai Thi Mai in September 1994, marriage certificate registered on 09/21/94 at Vinh Tan, Soc Trang. She was listed in my application later with the interviewer on 07 Nov 1995 but was not granted the interview because her name was not listed in the LOI. I filed the I-730 petition for her because I wish very much to reunite with her.

Please accept my explanation as they are true. Your consideration and attention in this case are greatly appreciated.

Regards



HUYNH VAN THANH
823 Martin Luther King Jr Way
Oakland, CA 94607
Tel.: (510) 763-3670



INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION

JOINT VOLUNTARY AGENCY FOR U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY
127 PANJABHUM BUILDING, SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120 TEL. 252-5040 EXT. ODP

Date: 11 OCT 96

IV#: 382458

Dear Huynh Van Thanh:

We are reviewing your relatives' ODP files. Additional documentation is required before processing can continue. Please submit the documents or information indicated below as soon as possible.

- ☐ As the petitioner, you must file an original notarized affidavit of support (AOS/form I-134) accompanied by evidence of your income and financial resources on behalf of each of the individuals you are sponsoring. We have not yet received an AOS for the individual(s) named below. Please follow the guidelines provided on the reverse of this sheet as well as those attached to the enclosed form I-134. If you have no income or financial resources and are unable to submit an AOS, you must send a letter of explanation regarding your means of support.

- ☐ The affidavit of support (form I-134) filed by _____ on _____ lacks supporting documentation to verify your/his/her financial resources. Please submit the following:

- ☐ _____ tax return(s) ☐ _____ W-2 form(s) ☐ employer's statement
☐ bank letter ☐ other _____

- ☐ The affidavit of support (form I-134) filed by _____ on _____ is no longer valid for ODP processing purposes. Please submit updated notarized original affidavits along with recent supporting evidence of your financial resources. The validity of an AOS is one year only.

- ☐ The evidence of your income and financial resources previously submitted to ODP indicates you may have insufficient resources to financially support your relatives above the poverty level. You may wish to submit supplemental affidavits of support from other close family members, or obtain notarized offers of employment for your adult relatives.

- ☐ If you are now a US citizen, please send a copy of your passport or naturalization certificate to ODP. Note that the US Immigration and Naturalization Service (INS) has removed the restriction regarding photocopying naturalization certificates for official purposes. If you are not a citizen, please inform ODP of your status.

• YOU SHOULD ATTACH EVIDENCE OF YOUR INCOME AND RESOURCES TO EACH AFFIDAVIT:

- a copy of your most recent federal income tax return
- a copy of your most recent wage and tax statement (W-2 form) and where applicable
- a statement from your employer, on business stationery, showing:
 - date of hire and position;
 - annual salary;
 - whether position is temporary or permanent
- a statement from an officer of your bank or financial institution giving:
 - the date you opened your account;
 - a month-by-month balance statement for the last year;
 - the present balance

☒ Other: Please send a letter of explanation regarding Nguyen Thi Gien whom you listed as your wife to accompany you to the U.S. at the time you applied for U.S.-entry, but she was no show. Now, Mai Thi Mai is listed as your wife on I-730 petition you filed for her. Who is your wife?

Please mark all documents and your mailing envelope with the following file number:

IV- 382458 / /

and send to:

The US Orderly Departure Program

American Embassy Box 58

APQ AP 96546

man 14 số của 1 hotel này có người ở đây không? xin vui lòng kiểm tra và báo cáo
Your prompt attention to this request will help minimize case processing delays.

Reminders About Filing Affidavits of Support (form I-134)

- By submitting an affidavit of support, you assume certain responsibilities as a sponsor. These are outlined on the enclosed form I-134 instruction sheet.
- You as the petitioner must file an affidavit of support for each of your relatives regardless of your current financial status or the fact that others may also be filing affidavits of support for your relatives.
- Only original notarized affidavits of support are acceptable. We have included a blank form I-134 with this letter. You may photocopy this blank form as many times as necessary; however, each affidavit of support submitted to ODP must be individually filled out, signed and notarized.
- The answer to question #7 should show total annual income. If the figure derives from the combined income of husband and wife, both individuals should sign the form; letters from each of their employers should be attached. Principal wage earners should always be sure to sign the affidavit.
- The answer to question #8 should show the names of all persons, in the US and elsewhere, currently supported by the individual filing the affidavit.
- You may have close relatives (co-sponsors) who are willing to assist you in sponsoring your relatives. To do so they must submit an affidavit of support on behalf of each individual they plan to sponsor along with the requisite tax return, W-2 form, employer's statement and bank letter as noted below. In addition, it is helpful if co-sponsors specify their relationship to the applicant(s) and exactly what types of support they intend to provide.
- Affidavits and evidence of support are valid for one year only.
- As your ability to support your relatives is often a major consideration in approving or denying their application to ODP, you may wish to seek the assistance of your local voluntary agency or community organization in completing and submitting these documents to ODP. A list of voluntary agencies is enclosed for your information.

Notice of Action

THE UNITED STATES OF AMERICA

RECEIPT NUMBER SRC-96-176-50228		CASE TYPE I 730 REFUGEE ASYLEE RELATIVE PETITION
RECEIPT DATE June 1, 1996	PRIORITY DATE	PETITIONER A74 512 159 HUYNH, THANH V.
NOTICE DATE September 18, 1996	PAGE 1 of 1	
THANH V. HUYNH		Notice Type: Approval Notice

Your "Refugee/Asylee Relative Petition" has been approved for the family member(s) listed on this notice, in accordance with Section 207 of the Immigration and Nationality Act, and forwarded to the Department of State. A separate notice will be sent for any person listed on your Form I-730 but not listed on this notice. This completes all INS action on this petition.

The Department of State will notify the U.S. Embassy or Consulate abroad having jurisdiction over the area where your relative(s) resides. The consular post will contact your relative(s) regarding procedures to be followed for travel to the United States.

THIS FORM IS NOT A VISA NOR MAY IT BE USED IN PLACE OF A VISA.

Family members:

Name	DOB	COB	Class
MAI, MAI THI	/ /	VIETNAM	
MAI, SANG TANG	06/02/88	VIETNAM	

Please see the additional information on the back. You will be notified separately about any other cases you filed.

IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE
TEXAS SERVICE CENTER
P O BOX 152122 - DEPT A
IRVING TX 75015-2122
Customer Service Telephone: (214) 767-7769



Refugee/Asylee Relative Petition

1. Your Name HUYNH, THANH VAN	5. A Number (Alien Registration Number) A 74512159
2. Address	6. Present Status ☒ Refugee ☐ Asylee ☐ Legal Permanent Resident
3. Date of Birth (Month Day Year) 08/14/49	7. Date and Place Refugee or Asylee Status was Approved (Month Day Year) 11/7/95
4. Place of Birth Saigon, Viet Nam	8. If Sponsored, Name of Individual Sponsor or Sponsoring Agency USCC/ Catholic Charities of The East Bay

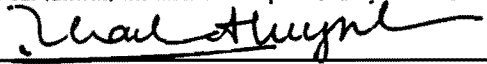
9. If petitioning for your husband or wife, complete the following about your husband or wife:

Name MAI, MAI THI	A-Number None	Date of Birth (Month Day Year) 1961	Place of Birth Soc Trang, Viet Nam	Nationality Vietnamese	Date of Marriage (Month/Day/Year) 09/21/94	Present Address 24/49 Duong 27 thang 3 P.14, Q. Tan Binh TP HO CHI MINH, VIETNAM
-----------------------------	-------------------------	--	--	----------------------------------	---	--

10. If petitioning for your son(s) or daughter(s), complete the following about those son(s) or daughter(s):

Name MAI, SANG TANG	A Number None	Date of Birth (Month Day Year) 06/02/88	Place of Birth Soc Trang, Viet Nam	Sex (Male or Female) ☒ Male ☐ Female	Present Address 24/49 Duong 27 thang 3, P.14 Q. Tan Binh, TP HO CHI MINH VIETNAM
				☐ Male ☐ Female	
				☐ Male ☐ Female	
				☐ Male ☐ Female	
				☐ Male ☐ Female	
				☐ Male ☐ Female	
				☐ Male ☐ Female	
				☐ Male ☐ Female	

11. I swear (affirm) the information provided by me herein is true and correct.


Signature of Refugee/Asylee in the United States

Sworn to (affirmed) before me this _____ day of 19 _____

at _____

Signature and Title of INS Officer

☐ Granted

☐ Denied

Remarks: _____

PEOPLE' COMMITTEE
District Tan Binh

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

JUDGMENT EXTRACT, CIVIL DECISION

At the primary civil decision number 47/LHST on October 8, 1988,
regarding a civil case between

Petitioner: Huynh Van Thanh - born in 1979
resides at 24/49 To 49, F. 14 Tan Binh
and Plaitiff: HUA KIM BA - born in 1951
resides at 24/49 To 49, F. 14 Tan Binh

PEOPLE'S COURT OF TAN BINH WARD
hereby decides:

The judgment:

Regarding spousal relationship: Mr. Huynh Van Thanh is
granted the divorce from Ms. Hua Kim Ba.

Regarding the children: Mr. Thanh is given custody of their
5 children: Huynh Van Thanh - 1969, Huynh Ai Quoc - 1970, Huynh
Van Long - 1972, Huynh Hong Hai, 1973, Huynh Kim Nhung - 1975.

- Child support is waived for Ms Ba because her whereabouts
are unknown.

Regarding the community property: None.

- Court fee LHST of 3000 dong paid by Mr. Thanh.

<u>Panel of People's Judges</u> (signed)	<u>Presiding Judge</u> (signed)
Dao Dang Phuoc Minh - Le Cong Chanh	Nguyen Thi Xuan Mai

PEOPLE'S COURT OF TAN BINH WARD
JUDGE

(Signed and Sealed)
Nguyen Trieu Vu

I, Pham H. Chi , do hereby certify that the foregoing translation
from the Vietnamese document is true and correct to the best of my
knowledge and belief.

Pham H. Chi
Signature

5-22-96
Date

City, Province
Soc Trang
District
Vinh Chau
Ward
Vinh Tan

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Form TP/HT6
Tome: 01/94
No. 10

MARRIAGE CERTIFICATE

WIFE

HUSBAND

Full Name	MAI THI MAI	HUYNH VAN THANH
Date of Birth	1961	August 14, 1949
Place of Origin	Ap Tan Tra, Xa Vinh Tan Huyen Vinh Chau, Tinh Soc Trang	Saigon
Permanent Address	Ap Tan Tra, Xa Vinh Tan, Huyen Vinh Chau, Tinh Soc Trang	24/49 Duong 27, thang 3. Phuong 14, Quan Tan Binh TP. HCM
ID or Passport no.		

September 21, 1994

Wife's signature	Husband's signature	For People's Committee of Ward Vinh Tan Chairperson
(Signed)	(Signed)	(Signed and Sealed)

I, Pham H. Chi, do hereby certify that the foregoing translation from the Vietnamese document is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Pham H. Chi 5/22/96
Signature

PEOPLE'S COMMITTEE
Ward: Vinh Tan
District: Vinh Chau
City/Province: Soc Trang

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness

Form TP/HT3
No. 107
Tome: 01/94

BIRTH CERTIFICATE

Full Name: MAI TANG SANG Sex: Male
Date of Birth: June 02, 1988
Place of Birth: Xa Vinh Tan, Huyen Vinh Chau, Tinh Soc Trang
Ethnicity: Ethnic Vietnamese Nationality: Vietnamese
Data of Parents
Mother Father
Full name MAI THI MAI UNKNOWN
Age 1961
Ethnic origin Ethnic Vietnamese
Nationality Viet Nam
Occupation Farmer
Permanent address Ap Tan Tra, Xa Vinh Tan
Vinh Chau, Soc Trang

Name, Age, permanent address, ID of informant:
MAI THI MAI 1961 ID no. 36506294 Ap Tan Tra, Xa
Vinh Tan, Huyen Vinh Chau, Tinh Soc Trang

Date registered: September 24, 1994
For People's Committee
Chairperson

Informant

MAI THI MAI

(Signed)

CERTIFIED TRUE COPY FROM THE ORIGINAL
November 27, 1994
For People's Committee

(Signed and Sealed)

I, Pham H. Chi, do hereby certify that the foregoing translation
from the Vietnamese document is true and correct to the best of my
knowledge and belief.

Pham H. Chi 5/22/96
Signature

Tỉnh, Thành phố
Sóc Trăng
Huyện, Quận
Vĩnh Châu
Xã, Phường
Vĩnh Tân

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT8
Quyển số 01/94
Số 10

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ tên vợ MAI THI MAI
1961

Sinh ngày _____
Quê quán Ấp Tân Trà, Xã Vĩnh Tân
Huyện Vĩnh Châu, Tỉnh Sóc Trăng

Nơi thường trú Ấp Tân Trà, Xã Vĩnh Tân
Huyện Vĩnh Châu, Tỉnh Sóc Trăng

Nghề nghiệp Làm ruộng

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu _____

Họ tên chồng HUYỀN VĂN THÀNH
14-08-1949

Sinh ngày _____
Quê quán Sài Gòn

Nơi thường trú 24/45 Đường 27, tháng 3
Phường 14, Quận Tân Bình, TP. HCM

Nghề nghiệp Buôn bán

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu _____

Ngày 21 tháng 09 năm 1994

Chữ ký người vợ

mai

Chữ ký người chồng

[Signature]

TMUBND Vĩnh Tân

Chủ tịch

[Signature]

[Signature]

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA

VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN

KẾT HÔN

ỦY BAN NHÂN DÂN
Quận (Huyện) TÂN BÌNH
Phường (Xã) 14

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ĐƠN XÁC NHẬN

Kính gửi: Công An phường 14
Quận Tân Bình T.P. Hồ Chí Minh.

Tôi tên là HUỲNH VĂN THIỆN Sinh năm 14-08-1994
Hiện trú tại 24/49 Đường (Ấp) 27 Tháng 3 Phường (Xã) 14
Quận (Huyện) Tân Bình Thành phố Hồ Chí Minh.
Giấy CMND. (hoặc Hộ chiếu) số 0303915 B/95

Nay tôi làm đơn này xin tường trình sự việc như sau:

Tôi và vợ là MAI THỊ MAI (1961) có quan hệ với nhau tại địa phương từ năm 1992 cho đến ngày 21-09-1994 mới lập hôn thú. Do Giấy Chứng Nhận kết hôn Số 10 quyết 01/94 của UBND xã Vĩnh Tân (Sóc Trăng) và cũng với điều kiện trai MAI TĂNG SANG (02-06-1988) sống chung cùng họ Khẩu với tôi cho đến nay do Giấy Kiểm tra Số 0286 K 14 cấp ngày 16-09-1994 của Công An Quận Tân Bình thành phố Hồ Chí Minh.

Nay kính xin Công An Phường 14 vui lòng xác nhận cho tôi để bỏ tức hồ sơ xin xuất cảnh và nhập cảnh tại Hoa Kỳ cho vợ và con theo diện H.O. cùng với tôi. (Sp. 299/HC ngày 01/12/94)

Chân thành cảm ơn.

XÁC NHẬN

Chính quyền địa phương

- Chưa làm thủ tục tại Ủy ban Nhân dân
Số 11/49 Đường 27 Tháng 3 Phường 14
Quận Tân Bình Thành phố Hồ Chí Minh
Ngày 12/12/94
Tên: Huỳnh Văn Thiện
Chức vụ: Chủ tịch UBND Phường 14

Ngày 12 tháng 12 năm 1994

Ngày làm đơn

Huỳnh Văn Thiện



**ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP**

REFUGEE & IMMIGRANT SERVICES

DIOCESE OF: CATHOLIC CHARITIES
433 JEFFERSON STREET

IV #: OAKLAND, CA 94607

DATE FILED: APRIL 12, 1985

SECTION I:

I am filing this Affidavit for the following relative(s) still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP):

<u>NAME AND A.K.A.</u> (underline family name)	<u>SEX</u>	<u>PLACE/DATE OF BIRTH</u> (If known)	<u>RELATION TO YOU</u>	<u>ADDRESS IN VIETNAM</u>
---	------------	--	------------------------	---------------------------

SECTION II:

Your name TAN D. NGUYEN

(and A.K.A.)

Date of birth FEB. 05, 1952 Sex MALE

Place of birth CAMBODIA (CITY: PHNOM PENH)

(Include country)

at address _____

Phone number (Home) _____

(Work) _____

Country of first asylum USA (IMMIGRANT)

Date you arrived in the U.S. 5/1979

Social Security Number _____

Agency through which you came to the United States _____

PASSEPORT No. 052645932

Alien Number (if applicable) _____

Your U.S. Immigration Status

(Check one)

☒ U.S. Citizen: Certificate # _____

☐ Permanent Resident

☐ Refugee

☐ Asylee

☐ Other (Please explain) _____

Your Original Case Number: _____

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relatives mentioned above prior to submitting this affidavit. Yes ☒ No.

If yes, date submitted: _____ and date approved: _____

YOU MUST INCLUDE A COPY OF BOTH SIDES OF YOUR I-94 OR YOUR PERMANENT RESIDENT ALIEN CARD (I-151, I-551, GREEN CARD). WITHOUT THESE DOCUMENTS, YOUR AFFIDAVIT IS NOT VALID.

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees, persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975, political prisoners, or Amerasians, please complete the information in Sections III and IV.

SECTION III:

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S., political prisoner or Asian American.

<u>NAME OF PRINCIPAL APPLICANT</u>	<u>PLACE/DATE OF BIRTH</u>	<u>RELATION (IF ANY)</u>	<u>ADDRESS IN VIETNAM</u>
<u>THANH VAN HUYNH</u>	<u>VIETNAM/8-14-49</u>	<u>FRIEND</u>	<u>702/13 DIEN BIEN PHU</u> <u>PHUONG 10, QUAN 10</u> <u>HO CHI MINH CITY, VN</u>

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)**U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:**

U.S. Government Agency: _____ Last Title/Grade: _____
 Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation: _____
 Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit: _____ Last Title/Grade: THIEN QUY (LIEUTENANT)
 Name/Position of Supervisor: _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes ☒ No ☐ Date: From MAY 11, 1975 To SEPT. 02, 1979

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
 Type of Degree or Certificate _____
 Date of Employment or Training: From (month/year) _____ To (month/year) _____

ASIAN AMERICANS:

Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
 Full Name of the Mother: _____ Address: _____
 Full Name of the U.S. Citizen Father: _____
 His current address: _____

SECTION IV:**NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANY RELATIVES****DATE OF BIRTH****RELATIONSHIP TO P.A.**MAI THI MAI1961WIFEHAI HONG HUYNH9-26-1973SONNHUNG KIM HUYNH1975DAUGHTERSANG TANG MAI6-02-1988DAUGHTER SON**SECTION V: ADDITIONAL INFORMATION****SECTION VI: NOTARIZED SIGNATURE OF APPLICANT**

I swear that the above information is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Yan D. Nung
 Your Signature

Stamp or Seal of Notary



Subscribed and sworn to me before this 12 day
 of APRIL, 1995

Joseph Tin'D To
 Signature of Notary Public
 My commission expires: 3/28/1997

SECTION VII: AGENCY REPRESENTATIVE WHO ASSISTED IN PREPARING THIS AFFIDAVIT

Print Name Legibly

Signature

(Revised 5)

REFUGEE & IMMIGRANT SERVICE
 CATHOLIC CHARITIES
 433 JEFFERSON ST.
 OAKLAND, CA 94612

PRESENT FAMILY RESIDENT POPULATION

Ordinal Number	Full Name & Nicknames	Date of Birth	Sex	Relation w/ head of Household	Occupation & Address	CM No. or CNNC	Date of Registering Present Resident Population	Date & Place of Trans- fer	Signature & Seal of Public Security Agency
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
01	HUYNH VAN THANH	1949	M	HEAD OF		050397		1979 P.10,Q.10 TP/HCM	
02	HUYNH HONG HAI	1973	M	SON		050398		" " "	
03	HUYNH KIM PHUNG	1975	F	DAUGHTER		050399		" " "	
04	MAI THI MAI	1961	F	WIFE		365056294		1994 SOC TRANG	
05	MAI TANG SANG	1988	M	SON				"	

No. 280 / HG, on 11-26-1994
Certified from the original
The People Committee of
commune 14

Signed & Sealed

VO VAN LAP

Move to: _____ On: _____ (Signature/Seal)	Move to: _____ On: _____ (Signature/Seal)
Move to: _____ On: _____ (Signature/Seal)	Move to: _____ On: _____ (Signature/Seal)
Other Changes	
Subject: _____ On: _____ Public Security Chief: _____	Subject: _____ On: _____ Public Security Chief: _____
Subject: _____ On: _____ Public Security Chief: _____	Subject: _____ On: _____ Public Security Chief: _____

Socialist Republic of Vietnam
Independence - Freedom - Happiness

CERTIFICATE OF HOUSEHOLD REGISTRATION

No. 0286 K 14

Full Name of
Head Household: HUYNH-VAN-THANH
Number: 24/49
Street: _____
Ward: 14
District: TAN-BINH
City: _____

on 09-16-1994

District _____
Chief of Public Security

Signed and Sealed

HO-VAN-MINH CAPT.

I certify that this is a true and accurate trans-
tion from the Vietnamese document into English to
the best of my knowledge and ability.

Mai T. Hua
Translator: MAI T. HUA

CALIFORNIA ALL-PURPOSE ACKNOWLEDGMENT

State of California

County of Alameda

On Dec. 17th, 1996 before me, Hung Chi O, Notary Public

(Name and Title of Officer (e.g., "Jane Doe, Notary Public"))

personally appeared Mai T. HUA

Name(s) of Signer(s)

- ☐ personally known to me – OR – ☒ proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.



WITNESS my hand and official seal.

[Signature]
Signature of Notary Public

OPTIONAL

Though the information below is not required by law, it may prove valuable to persons relying on the document and could prevent fraudulent removal and reattachment of this form to another document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document: Translation

Document Date: Dec. 17th, 1996 Number of Pages: 01

Signer(s) Other Than Named Above: _____

Capacity(ies) Claimed by Signer(s)

Signer's Name: Mai T. Hua

- ☒ Individual
☐ Corporate Officer
Title(s): _____
☐ Partner — ☐ Limited ☐ General
☐ Attorney-in-Fact
☐ Trustee
☐ Guardian or Conservator
☐ Other: _____

Signer Is Representing: _____

RIGHT THUMBPRINT
OF SIGNER
Top of thumb here

Signer's Name: _____

- ☐ Individual
☐ Corporate Officer
Title(s): _____
☐ Partner — ☐ Limited ☐ General
☐ Attorney-in-Fact
☐ Trustee
☐ Guardian or Conservator
☐ Other: _____

Signer Is Representing: _____

RIGHT THUMBPRINT
OF SIGNER
Top of thumb here

DANH SÁCH NHÂN KHẨU TRONG HỘ

STT	HỌ VÀ TÊN	NĂM SINH		QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ	SỐ GIẤY CMND HOẶC GIẤY KIỂM TRA TẠM THỜI	Ở Đâu ĐẾN	NGÀY THÁNG NĂM ĐẾN	ĐI Đâu? NGÀY THÁNG NĂM ĐI	TRƯỞNG CƠ QUAN HUYỆN, PHƯỜNG XÃ, KỶ TÊN ĐÓNG DẤU
		Nam	Nữ						
1	Huỳnh Văn Khoa	1949		Con	050397	Ph. Cu. TP HCM	1979		
2	Huỳnh Văn Khoa	1973		Con	050398	"	"		
3	Huỳnh Văn Khoa	1975		Con	050399	"	"		
4	Mã Thị Mai	1961		Vợ	305056204	Sa. Tân	1992		
5	Mã Trung Sáng	1988		Con			1992		
Số: 280 / HC, ngày 26 / 11 / 1994. CHỖ NHẬN BẢN SAO CÓ NỘI DUNG GIỐNG NHƯ BẢN CHÍNH TM. UBND. PHƯỜNG 14  Ông Trần Văn Khoa									

THAY ĐỔI CHỖ Ở TRONG CÙNG QUẬN HUYỆN

CHỨNG NHẬN CHUYỂN ĐẾN

Số nhà _____ Đường phố (ấp) _____

Ngày _____ tháng _____ năm _____

Trưởng Công an Phường (Xã) _____

CHỨNG NHẬN CHUYỂN ĐẾN

Số nhà _____ Đường phố (ấp) _____

Ngày _____ tháng _____ năm _____

Trưởng Công an Phường (Xã) _____

GHI CHÚ :

- Khi trong hộ có thay đổi nhân khẩu hoặc chỗ ở, phải báo cho công an phường xã nơi đi, nơi đến biết để điều chỉnh danh sách trong "giấy kiểm tra".
- Khi trong hộ có người tạm trú, tạm vắng phải khai báo với tổ dân phố.
- Người từ 15 tuổi trở lên trong hộ chưa có chứng minh nhân dân, được làm thủ tục cấp "giấy kiểm tra tạm thời" tại công an quận huyện.
- Không được sửa chữa, tẩy xóa, hoặc cho thuê, mượn giấy kiểm tra này.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

— * —

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

GIẤY KIỂM TRA

Số: 0286 K 14

Họ và tên chủ hộ :

THUYẾT VĂN THỊNH

Địa chỉ cư trú

Số nhà 24/43 Đường (ấp) _____

Phường (Xã) _____

14

Quận (Huyện) _____

Cần Bình

Ngày 16 tháng 09 năm 1994

Trưởng Công an Quận (Huyện) _____

PHC



Thị ủy: Hồ Tấn Minh

GIẤY NÀY CẤP CHO NHỮNG HỘ KHÔNG CÓ HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

Departure Number

519265304 04

Immigration and
Naturalization Service

I-94
Departure Record

RECEIVED
THE INS. OFFICE
PART TWO
NEED BE
FROM THE
EMPLOYER

SF 2043 APR 25

14. Family Name

HUYNH

15. First (Given) Name

THANH VAN

17. Country of Citizenship

VIETNAM

16. Birth Date (Day/Mo, Yr)

14 08 49

See Other Side

STAPLE HERE

Warning: A nonimmigrant who accepts unauthorized employment is subject to deportation.

Important - Retain this permit in your possession; *you must surrender it when you leave the U.S.* Failure to do so may delay your entry into the U.S. in the future.

You are authorized to stay in the U.S. only until the date written on this form. To remain past this date, without permission from immigration authorities, is a violation of the law.

Surrender this permit when you leave the U.S.:

- By sea or air, to the transportation line;
- Across the Canadian border, to a Canadian Official;
- Across the Mexican border, to a U.S. Official.

Students planning to reenter the U.S. within 30 days to return to the same school, see "Arrival-Departure" on page 2 of Form I-20 prior to surrendering this permit.

Record of Changes

AN 74512159 VN V114828 IV# 202880

OAKLAND

CA 94607

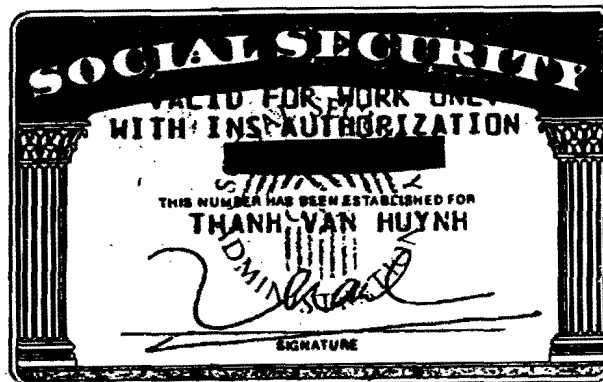
USCC

Port: Departure Record

Date:

Carrier:

Flight #/Ship Name:



This card is the official verification of your Social Security number. Please sign it right away. Keep it in a safe place.

Improper use of this card or number by anyone is punishable by fine, imprisonment or both.

This card belongs to the Social Security Administration and you must return it if we ask for it.

If you find a card that isn't yours, please return it to:

Social Security Administration
P.O. Box 17087, Baltimore, MD 21235

For any other Social Security business/information, contact your local Social Security office. If you write to the above address for any business other than returning a found card, it will take longer for us to answer your letter.

Social Security Administration
Form SSA-3000 (4-95)

013165517

AMERICAN COUNCIL FOR VOLUNTARY INTERNATIONAL ACTION
(INTERACTION)

200 PARK AVENUE SOUTH NEW YORK, N.Y. 10003

DATE: 08APR96 FILE ID NO. V114828 PRESENT LOCATION: THAILAND

ETA OR ESL COMPLETION DATE:

THE FOLLOWING PERSONS:

NAME	A NUMBER	DATE OF BIRTH	SEX	POB	NL/D
HUYNH VAN THANH	74512159	14AUG49	M	VTNM	VTNM



HAVE BEEN ACCEPTED FOR RESETTLEMENT UNDER THE AUSPICES OF:

VOLUNTARY AGENCY

USCC
902 BROADWAY
NEW YORK, NEW YORK 10010-6093

LOCAL SPONSOR

CATHOLIC CHARITIES
433 JEFFERSON ST
OAKLAND CA 94607

(212) 614-1212

(510)834-5656

AIRPORT OF FINAL DESTINATION: SFO

LOCAL RELATIVE

NGUYEN TAN DUY

PLACE OF LANDING: SAN LEANDRO CA

CA 94577

SPECIAL INSTRUCTIONS:

THIS AGENCY AGREES TO ASSIST THE PRINCIPAL REFUGEE NAMED ABOVE
TO OBTAIN EMPLOYMENT AND HOUSING FOR HIM/HERSELF AND FAMILY, IF ANY.

SIGNATURE
AUTHORIZED VOLAG REPRESENTATIVE



RFI - 1227
VAN THANH

DATE **07 APR 1996**
TO: ALL CARRIERS AND IMMIGRATION OFFICIALS:

The person (s) listed on the reverse whose photograph (s) is/are affixed
is/are travelling to the United States under the auspices of the
International Organization for Migration (IOM)

The provisions of the United States Immigration and Nationality Act
amended requiring all persons to present a valid passport for
admission to the U.S. has been waived pursuant to authority granted
in 22 C.F.R. 4.15 (f)

07 MAY 1996

VAN THANH

SIGNED



BỘ NỘI VỤ
CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH
PHÒNG PA27
Số: 558 /XN
☆☆☆☆

CỘNG HÒA CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - tự do - hạnh phúc

Ngày 11 Tháng 4 Năm 1994

GIẤY XÁC NHẬN

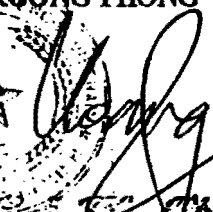
Căn cứ vào hồ sơ lưu trữ tại phòng hồ sơ AN CA.TPHCM.

Phòng hồ sơ AN CA.TPHCM xác nhận:

Họ và tên: HUYỀN - VĂN - THANH
Ngày tháng năm sinh: 11 8 1949
Nơi sinh: Sài Gòn
Trú quán: 702/13 Điện Biên Phủ, phường 10 Quận 10
Cấp bậc, chức vụ trong chế cũ: Thiếu úy
..... Nhân viên Trung tâm Hành quân
Ngày bị bắt vào trại: 11 5 1975
Ngày ra trại: 02 9 1979
Lý do học tập cải tạo: Sĩ quan chế độ cũ
.....

TM.BCH PHÒNG HỒ SƠ AN

TRƯỞNG PHÒNG

Thượng tá: 

BỘ NỘI VỤ
~~SỞ QUẢN LÝ TRẠI GIẢI~~
TƯ CÔNG AN HẬU GIANG
Số: 325

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng — Nội vụ số 342 ngày 24-06-78 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-77 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 58 ngày 29-08-79 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: HUYỀN VAN THÀNH (Vũ Văn Thành)

Ngày, tháng, năm sinh: 14 - 08 - 1949

Quê quán: QUẬN 10 SÀI GÒN,

Trú quán: 702/13 đường điện biên phủ T.P.H.C.H.

Số kinh, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: thiếu úy CSSP tại bộ chỉ Huy CS sắc trắng,

— Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân Dân và Công an xã. Phường: _____ thuộc Huyện.

Quận: 10 Thành phố: HỒ CHÍ MINH,

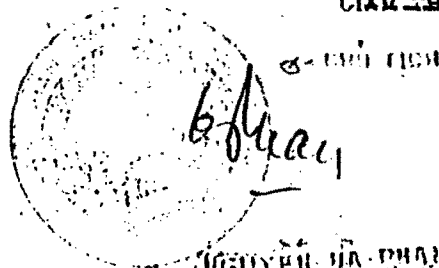
và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

— Thời hạn quản chế: (không) lưu trú bắt buộc về nông thôn sản xuất

— Thời hạn đi đường: _____ ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

— Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

HẬU GIANG, ngày 2 tháng 9 năm 1979
TƯ CÔNG AN HẬU GIANG



NGUYỄN VĂN PHẠM
PHÒNG PA.27, CA. TP. HCM
SAO Y BẢN CHÍNH
Số: 581/94

Ngày 12 tháng 4 năm 1974
P. TRƯỞNG PHÒNG PA.27

Thượng tá: Nguyễn Văn Thành

AN DÂN QUÂN
NH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

An dân số thân
số 47/LH-ST
ngày 8/10/88

Thu lý số 338/LH-ST
ngày 8/9/88.

~~AT~~ H A N - D A N H

NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Tòa án nhân dân Quận Tân Bình

Với Hội đồng xử án gồm có :

- Chủ tọa phiên tòa : Bà Nguyễn Thị Xuân Mai
Thẩm phán .

- Hội Thẩm Nhân Dân :

- Bà Đào Đăng Phước Minh , Cán bộ Ủy Ban Phường 12 - TB

- Ông Lê Công Chánh , Cán bộ hưu trí , Phường 4 -
Tân Bình .

- Đại diện Viện Kiểm Sát tham dự phiên Tòa : Bà Bà Lê Thị Liên
kiểm sát Viên .

- Thư ký phiên Tòa : Cô Trần Thị Thanh Trúc .

Họp phiên Tòa công khai vào lúc 8 giờ ngày 8 tháng 10 năm 1988, tại Trụ Sở
Tòa án quận Tân Bình xét xử Sơ Thẩm vụ kiện xin ly hôn giữa :

- Nguyên đơn : Anh // - / UYÊN VAN THANH - sinh năm 1949 : làm ruộng
ngụ tại : 24/49 tổ 49 , Phường 14 , Tân Bình . (có mặt) .

- Bị đơn : Chị HUA KH BA , sinh năm 1951 - địa chỉ cuối cùng
24/49 , Phường 14 Tân Bình . (vắng mặt) đang đặt giấy báo hợp

// / OI DUNG :

Anh Thanh và Ba tự nguyện kết hôn vào năm 1970 , có lập hôn thú
cùng năm tại Gò Vấp . Anh chị chung sống bình thường tại nhà cha mẹ Anh Thanh
sau ngày giải phóng , Anh Thanh Thiếu Ủy Cảnh Sát chế độ cũ nên phải đi học
tập cải tạo từ tháng 5/1975 đến 9/1979 được trở về đoàn tụ gia đình . Tại
thời gian anh đi cải tạo vợ anh đã tự ý bỏ đi , để lại 5 con cho ông bà nội
nuôi , anh Thanh đã tìm kiếm nhưng không gặp lại chị Ba .

Nay anh xin ly hôn để dứt khoát với chị Ba để hợp pháp về mặt pháp
lý để bổ sung hồ sơ xin nhập khẩu thường trú và ổn định cuộc sống làm ăn nước
con .

Con chung có 5 cháu 1/- Huỳnh Văn Thanh sinh 1969 , Huỳnh ái quốc
sinh năm 1970 , Huỳnh Văn Long , sinh 1972 , Huỳnh Hồng Hải sinh năm 1973
Huỳnh Kim Nhung sinh 1975 .

Tài sản chung : Không có .

Trước phiên Tòa hôm nay anh Thanh vẫn giữ ý kiến xin ly hôn và
xin được tiếp tục nuôi con .

Sau khi nghe vị Đại Diện Viện Kiểm sát phát biểu ý kiến .

Sau khi thảo luận và nghị án .

/)/ HẠNH - ĐỊNH

Anh Thành và chị Ba kết hôn hợp pháp. Vợ chồng đã chung sống bình thường và sinh được 5 con chung. Năm 1975 anh Thành đi học tập cải tạo theo chủ trương của Nhà Nước, chị Ba không gín lòng, sợ sắc nước cho chồng, chị đã bỏ đi, tung tích nay không rõ, chị đã to ra vô trách nhiệm và lương tâm, không làm tròn phận người vợ và người mẹ bỏ 5 con dại cho bên nội của mình, đến khi được trở về sau 5 năm cải tạo, anh Thành phải 1 mình gánh vác để nuôi con.

Chánh quyền địa phương phường 14, Tân Bình đã xác nhận hoàn cảnh anh Thành trình bày là đúng sự thật, bản thân gia đình cũng là người gốc gác tại địa phương này.

Kết thúc phần ổn định sinh hoạt cũng như cuộc sống của anh Thành để anh yên tâm nuôi con, vì anh không còn hy vọng sự trở về của chị Ba, Tòa án nghĩ nên chấp nhận để anh được ly hôn dứt khoát với chị Ba về mặt pháp lý. Yêu cầu của Anh Thành hoàn toàn hợp lý và phù hợp với Luật Pháp. Chị Ba đi đâu không rõ tung tích, do đó nghĩ nên để anh Thành nuôi các con chung, và tạm hoãn phân đóng góp phí tổn nuôi con cho chị Ba.

Về Tài sản chung: Hai bên chung sống với bên chồng, thời gian chung sống không lâu, nhiều năm qua gia đình anh Thành còn phải nuôi con, do đó có thể chấp nhận lời khai của anh Thành là tài sản chung không có.

Căn cứ vào sự kiện định trên đây:

Căn cứ vào điều 40 - 44 - 45 Luật Hôn Nhân Gia đình. Công bố ngày 3/1/1987. Tòa án nhân dân Quận Tân Bình

(T) UYẾT - ĐỊNH

Tuyên xử: - 1/- Về quan hệ vợ chồng: Anh Huỳnh Văn Thành được ly hôn cùng chị Hua Kim Ba. 2/- Về con cái: Anh Thành tiếp tục nuôi 5 con chung là: 1/- Huỳnh Văn Thành sinh 1969, 2/- Huỳnh Ái Quốc 1970, 3/- Huỳnh Văn Long, 1972 4/- Huỳnh Hồng Hải, 1973, 5/- Huỳnh Kim Nhung, 1975.

Phản phân đóng góp phí tổn nuôi con cho chị Ba vì không rõ tung tích nên phí ly hôn sẽ thêm là 3.000đ do anh Thành chịu.

Anh Thành được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên chị Ba được quyền kháng cáo trong hạn 30 ngày, kháng án là 45 ngày kể từ ngày niêm yết bản sao án.

Hội Thẩm nhân dân

Đào Đăng Phước Minh

(đã ký)

- Là công chánh -

Chu tọa

Nguyễn Thị Xuân Mai

(đã ký)

CH SÁO Y BẢN CHÍNH /

Ngày 17 tháng 10 năm 1988.

Thẩm phán nhân dân Quận Tân Bình.

NGUYỄN THỊ XUÂN MAI

THẨM PHÁN



Xã, phường **Vĩnh Tân**
Huyện, Quận **Vĩnh Châu**
Tỉnh, Thành phố **Sóc Trăng**



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên **MAI TANG SANG** Nam hay nữ **Nam**
Ngày tháng năm sinh **02-06-1988**
..... (Ngày hai tháng sáu năm một ngàn tám trăm tám mươi tám)
Nơi sinh **Xã Vĩnh Tân, Huyện Vĩnh Châu, Tỉnh Sóc Trăng**
Dân tộc **Kinh** Quốc tịch **Việt Nam**

Phần khai về cha, mẹ	Người Mẹ	Người Cha
Họ và tên	 MAI THỊ MẠI	 VÕ LANH
Tuổi	 1961	
Dân tộc	 Kinh	
Quốc tịch	 Việt Nam	
Nghề nghiệp	 Làm ruộng	
Nơi thường trú	 Kp Tân Trà, Xã Vĩnh Tân	

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai :

..... **MAI THỊ MẠI** **1961** **Số CMND: 365056394**
..... **Kp Tân Trà, Xã Vĩnh Tân, Huyện Vĩnh Châu, Tỉnh Sóc Trăng**

Đăng ký ngày 24 tháng 09 năm 1994

Người đứng khai

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

Chủ tịch

Đã ký: **SƠN DINH**

MAI THỊ MẠI



CHỖ NHÃN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 24 tháng 09 năm 1994
T/M ỦY BAN NHÂN DÂN KÝ TÊN ĐÓNG DẤU

LÊ ĐỨC QUỲNH

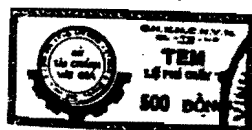
5/89 QĐ 216/QĐ-HT

Xã phường Vĩnh Tân
Huyện, Quận Vĩnh Châu
Tỉnh, Thành phố Sóc Trăng**GIẤY KHAI SINH**
(BẢN SAO)Họ và tên MAI THỊ MAI Nam hay Nữ Nữ
Ngày, tháng, năm sinh 1961
(Năm một ngàn chín trăm sáu mươi một)
Nơi sinh Ấp Tân Trà, Xã Vĩnh Tân, Huyện Vĩnh Châu, Tỉnh Sóc Trăng
Dân tộc Hinh Quốc tịch Việt Nam

Phản khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>NGUYỄN THỊ TUÂN</u>	<u>MAI VĂN LUYỆN</u>
Tuổi	<u>(chết)</u>	<u>59</u>
Dân tộc	<u>Hinh</u>	<u>Hinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u></u>	<u>Làm ruộng</u>
Nơi thường trú	<u></u>	<u>Tân Trà, Vĩnh Tân</u> <u>Vĩnh Châu, Sóc Trăng</u>

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai
MAI THỊ MAI 1961 Số CMND: 365056294
Ấp Tân Trà, Xã Vĩnh Tân, Huyện Vĩnh Châu, Tỉnh Sóc TrăngĐang ký ngày 24 tháng 09 năm 1994
Người đứng khai ký ỦY BAN NHÂN DÂN
Chủ tịchMAI THỊ MAIĐã ký: SOL. DINH**CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH**Ngày 27 tháng 11 năm 1994

ĐẠI CƯƠNG KÝ TÊN ĐỒNG DẤU

LÊ ĐỨC QUÌNH

ĐƠN XIN KHAI SINH

(Đăng ký quá hạn hoặc đăng ký lại)

Kính gửi UBND : ... xã Vĩnh Tân, huyện Vĩnh Cửu, ...

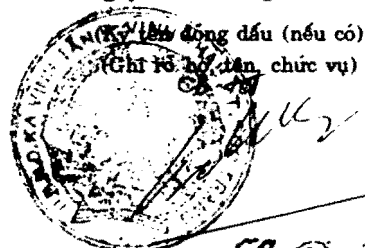
Họ tên người đứng khai ... Mai Thị Mai ... tuổi ... 33 ...
 Nơi thường trú ... xã Vĩnh Tân, huyện Vĩnh Cửu, tỉnh Đồng Nai ...
 Làm đơn xin khai sinh ... quá hạn ... cho ... tôi ... như sau : ...
 - Họ và tên ... Mai Thị Mai ...
 - Sinh ngày ... tháng ... năm 1961. Nam, nữ ... nữ ...
 - Nơi sinh : ... xã Vĩnh Tân, huyện Vĩnh Cửu, tỉnh Đồng Nai ...
 - Họ và tên bố : ... Mai Văn Lữ ...
 - Nghề nghiệp : ... làm ruộng ...
 - Nơi thường trú : ... xã Vĩnh Tân, huyện Vĩnh Cửu, tỉnh Đồng Nai ...
 - Họ và tên mẹ : ... Nguyễn Thị Xuân ...
 - Nghề nghiệp : ... (chết) ...
 - Nơi thường trú : ...
 Nay xin khai sinh với lý do : ... Hết hạn hoặc giấy tờ đầy đủ ...
 ...
 ...
 Vậy đề nghị UBND xét và giải quyết cho : ... tôi ...
 được đăng ký sinh.

CÁN BỘ CƠ SỞ NƠI THƯỜNG TRÚ
CHỨNG NHẬN

Ông, bà Mai Thị Mai, sinh năm 1961
 khi tiếp tục khai sinh quá hạn
 hết hạn hoặc giấy tờ đầy đủ

Đề nghị UBND xã tiếp nhận và giải quyết
 xét và giải quyết.

Vĩnh Tân, Ngày 21 tháng 09 năm 1994.



Li ...

Ngày ... tháng 09 năm 1994.

Người khai ký

Mai

Mai - Thị - Mai

ĐƠN XIN KHAI SINH

(Đăng ký quá hạn hoặc đăng ký lại)

Kính gửi UBND: xã Vĩnh Tân huyện Vĩnh Châu tỉnh Bạc Liêu

Họ tên người đứng khai: Mai Thị Mai ... 3.3 ...
Nơi thường trú: xã Vĩnh Tân huyện Vĩnh Châu tỉnh Bạc Liêu
Làm đơn xin khai sinh: quá hạn ... Cơ ... như sau: ...
- Họ và tên: Mai Thị Mai ...
- Sinh ngày: 02 tháng 06 năm 1984 Nam, nữ: Nam ...
- Nơi sinh: xã Vĩnh Tân huyện Vĩnh Châu tỉnh Bạc Liêu ...
- Họ và tên bố: Võ Văn ...
- Nghề nghiệp: ...
- Nơi thường trú: ...
- Họ và tên mẹ: Mai Thị Mai ...
- Nghề nghiệp: Nhân viên ...
- Nơi thường trú: xã Vĩnh Tân huyện Vĩnh Châu tỉnh Bạc Liêu ...
Nay xin khai sinh với lý do: khairi sinh quá hạn ...

Vậy đề nghị UBND xét và giải quyết cho: ...
được đăng ký sinh.

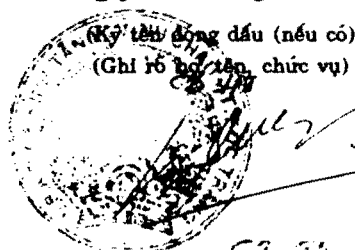
CÁN BỘ CƠ SỞ NƠI THƯỜNG TRÚ
CHỨNG NHẬN

Vĩnh Tân Ngày 18 tháng 04 năm 1994
Người khai ký

Ông bà Mai Thị Mai và Võ Văn
Sinh quá hạn cho em Mai Thị Mai
Sinh năm: 02.06.1984

Đề nghị UBND Tổng trấn huyện Vĩnh Châu tỉnh Bạc Liêu
xét và giải quyết.

Ngày 21 tháng 09 năm 1994



Đã giải quyết

Mai
Mai Thị Mai

Cộng hòa xã hội Chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc.

Bản tự trình về đứa con Không Cha.

Kính gửi: Công An xã Vĩnh Tân.

Huyện Vĩnh Châu tỉnh Sóc Trăng.

Tôi tên là: Mai-Thị-Mai sinh năm 1961
tại ấp Tân Trà xã Vĩnh Tân huyện Vĩnh Châu tỉnh
Sóc Trăng. Giấy C.M.N.D số: 365056294 cấp ngày
23-09-1994 tại Công An tỉnh Sóc Trăng
Nghề nghiệp: Nội trợ
Thường trú tại xã Vĩnh Tân huyện Vĩnh Châu tỉnh
Sóc Trăng.

Nay làm trú theo chồng tại Số 24/49 đường
27 tháng 3 Phường 14 Quận Tân Bình Thành phố
Hồ-chí-Minh.

Nguyên vào năm 1987 tôi có quan hệ tình
cảm trai gái với tên Trần. Khi biết tôi có bầu,
tên Trần đã bỏ đi mất biệt. Không có lòng rích
chí cả đến ngày 02-06-1988 tôi sinh được
đứa bé trai đặt tên là Mai-Lãng-Sàng (02.06.1988)
là đứa con ngoại hôn Không Cha được tôi nuôi dưỡng
cho đến bây giờ.

Nay tôi làm bản tự trình này, kính gửi
đến Công An xã Vĩnh Tân bác Nhận cho tôi để
phổ tịch Hồ sơ xin xuất Cảnh cùng chồng
theo diện H-O.

Sóc Trăng, ngày 18-05-1995

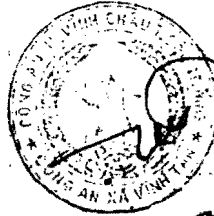
Kính trình

Mai
Mai-Thị-Mai

Đồng An xã Vĩnh Tân
xác nhận

theo tờ tường trình của bà:
Mai Cầm Mai Nêu trong ảnh là
đúng số thật.

Vĩnh Tân, ngày 18/05/1995
Đồng An xã Vĩnh Tân
Đang Công An



[Handwritten signature]
7/6/95 *[Handwritten signature]*

Thánh phố Hồ-Chí-Minh, Ngày 24-09-1994.

Kính gửi: The US. ODP OFFICE DIRECTOR
Panjabhim Building.
127 South Sathon Rai Road
Bangkok 7 10120 - Thailand.

Bản tường trình Gia Cảnh để bổ túc hồ sơ Diện H.O

Tên là: Huỳnh-vân-Chanh sinh ngày
14-08-1949 tại Sài Gòn. Cấp bậc Thiếu úy.
Cảnh-Sát Sặc phuc. Chức vụ: Nhân viên Trung
Tân Hải Quân Biệt phái Tiểu Khu Baxuyen cũ
Bồ Chi - Huyện Cảnh-Sát Quốc Gia cũ (Baxuyen cũ)
Sặc trắng.

- Học tập Cải tạo kể từ ngày 11-05-1975 đến
ngày 02-09-1979.

- Nơi cư trú: 24/49 đường 27 Tháng 3 Phường 14
Quận Tân-Đông, Thành phố Hồ-Chí-Minh. V.N.

- Địa chủ hiện tại liên lạc:

Huỳnh-vân-Chanh
(vũ-vân-Trấn)

611/18 Điện-Biên-Phủ P.1 Q.3
Thành phố Hồ-Chí-Minh - Việt Nam.

Kính trình Ông Giám đốc O.D.P.

Trước ngày 30-04-1975 là cả gia đình
vợ và 04 con. Khi là đi học tập (11-05-1975)
vợ là mang thai được 03 tháng và sinh vào
năm 1975. Sau khi sinh xong được con thứ 5
người vợ của tôi giao 05 đứa con cho mẹ tôi
nhờ vả Ra đi Biệt lịch cho đến nay. Tôi
đi học tập Cải tạo về (02-09-1979) ăn lấy
05 con đại để nuôi nấng. Vì hoàn cảnh kinh
tế gia đình quá nghèo khổ - Người Em gái
thứ 4 của tôi tên Huỳnh-Chí-Lai cư trú tại
611/6 Điện-Biên-Phủ P.1 Q.3 TP-HCM-VN
mang 03 đứa con lớn của tôi tên là Huỳnh
vân-Chanh (1969), Huỳnh-đi-Quốc (1970)
Huỳnh-vân-Lang (1972) đến về nuôi nấng.

bớt. Còn lại 02 đứa con sau. Lân là Huyền -
Hồng - Hải (1973) và Huyền - Kim - Nhung (1975)
Sống với Zai cho đến ngày hôm nay.

- Năm 1988 Zai đi đơn xin ly hôn Zai Zai
dân Tân - Bình. và được chấp thuận cho ly hôn
do đơn ly hôn số: 47 / LHST ngày 08-10-1988
(Định kèm Nội dung bản án).

- và đến nay (1994) Zai có lập thêm
gia đình với Bà Mai - Thi - Mai (1961) do
Giấy Chứng Nhân Kê hôn số 10. ngày 21.09.91
của Ủy - ban Nhân - Dân xã Vĩnh Tân - Sóc Trăng.
với Zai Mai - Thi - Mai hồi còn con gái (1987)
mới có quen với người bạn trai được 01 tháng
Thì mang thai và người bạn trai bỏ đi
biết luôn. (Bị chửa hoang) - Đến năm sau
(1988) thì sinh được người con trai với
mười tháng đến nay tên là Mai - Lăng - Sáng
(02-06-1988).

Gia đình Zai hiện tại gồm tất cả 05
người, Zai (Huyền - Văn - Thuận) 02 đứa con
của Zai (Huyền - Hồng - Hải + Huyền - Kim - Nhung)
với Zai và đứa con riêng của vợ (Mai - Thi - Mai
+ Mai - Lăng - Sáng). Chung sống với nhau
bằng nghề mua bán hàng rong ngoài
lề đường. (Bánh Lát - Cảo).

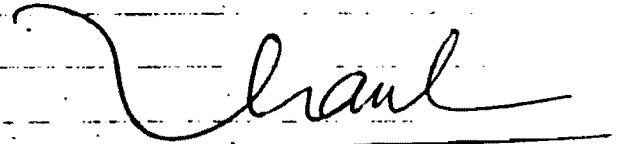
Vì theo Chính Sách Nhân đạo của Chính
phủ Hoa Kỳ và theo đề nghị của văn phòng O.D.P.
với Chính phủ Việt Nam. Dành cho những người
đi định cư tại Hoa Kỳ như Zai. Nên Zai phải
bỏ rất nhiều thứ của Zai, Zai chánh gia đình
để sao lưu các văn kiện hộ tịch cho gia
đình. gồm vợ và các con. Còn nên như sống
ở V.N. Chắc có lẽ chúng Zai cần sống hoàn
cần Gray Zai.

Nay Zai kính đề trình báo Gia Cảnh
Này đến ông Giám Đốc O.D.P. và Quý văn phòng
để xin cứu xét và chấp thuận cho gia đình
Chúng Zai được định cư tại Hoa Kỳ theo
diện H.O. . .

Kính mong được sự Chiếu cố Zhong lăm
của Ông Giám đốc và Quý văn phòng để cho
Tôi được phổ Túc Thêm vào Hồ Sơ xin
Tịnh cư tại Hoa Kỳ theo diện H.O.

Chân thành cảm ơn Ông Giám đốc và
Quý văn phòng O.D.P.

Kính trình



Huỳnh - văn - Thành

Đính kèm:

- 1- / Giấy Khai Sanh của Tôi (Huỳnh - văn - Thành) - 1 Bản
- 2- / Bản Sao Giấy Chứng Nhân kết hôn - 2 Bản
- 3- / Bản Sao Giấy Khai Sanh của vợ Tôi
(Mai - Thi - Mai) - 2 Bản
- 4- / Bản Sao Giấy Khai Sanh của 03 đứa con:
 - (Huỳnh - Hồng - Hải) - 2 Bản
 - (Huỳnh - Kim - Nhung) - 2 Bản
 - (Mai - Tăng - Sáng) - 2 Bản
- 5- / Giấy Kiểm Tra (Bản chụp) - 2 Bản

Thành phố Hồ Chí Minh, Ngày 24.09.1994.

Kính gửi: The U.S. ODP OFFICE DIRECTOR
Panjabhurn Building,
127 South Sathon Soi Road
Bangkok, 10120 - Thailand.

Bản Tường Trình Bổ túc Hồ sơ Diện H.O

Tôi tên là: Huỳnh-vân-Chánh Sinh ngày
14.08.1949 tại Saigon. Cấp bậc: Thiếu úy
Cảnh Sát Sẵn sàng chế độ cũ. Chức vụ: Nhân
viên Trung tâm Hành Quân. Biệt phái Tiểu
Khẩu Ba Xuyên cũ. Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát
Quốc Gia (Ba Xuyên cũ). Tên Sơ Trưng.
Học tập cải tạo kể từ ngày 11.05.1975
đến ngày 02.09.1979. (đến khi gây
xác nhân và giết ra trại).

Nơi cư trú: 24/49 đường 27 Tháng 3 Phường 14
Quận Tân Bình - TP. Hồ Chí Minh - Việt Nam.

Địa chỉ liên lạc:

Huỳnh-vân-Chánh
(vũ-vân-Trần)

611/18 Điện Biên Phủ P 1-Q3

Thành phố Hồ Chí Minh - Việt Nam.)

Kính Trình Ông Giám Đốc ODP:

Tiếp theo đơn đề ngày 25.08.1994

do phiên gửi Bản Diện Thành phố Hồ Chí Minh)
VN số 259. Ngày 25.08.1994. Tôi đã gửi Hồ
Sơ đến văn phòng Ông Giám Đốc theo thể lệ
Bản phẩm Hồ Sơ (đã nhận được Hồ Sơ
của văn phòng ODP, tại VN ngày 24.09.1994.)

Nay tôi xin gửi kèm theo các văn kiện
Hồ tịch của vợ tôi và các con để bổ túc Hồ
Sơ kể trên của tôi. (vì diện kiện kinh tế gia
đình và các thời gian Sưu lục văn kiện ở các
Cơ quan Công quyền VN. nên đến nay tôi mới
tìm được các văn kiện Hồ tịch của vợ
và các con.)

Chân thành cảm ơn Ông Giám-Đốc O.D.P
và Quý văn-phòng-1- Tỉnh Vĩnh

Tham

Trịnh-Văn-Tham

From: Thanh-vân-Huỳnh



To: Mrs, KHUC-MINH-THO'
-Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam.

C#21 (1-4-95)

Pages Removed (S.S.)

2 page(s) was/were removed from the file of HUYNH VĂN THANH AKA VŨ VĂN THANH
(8-14-1949) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved
files.

-Anna Mallett

Date: APRIL 22nd 2008